

## EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873

Mahón, lunes 3 de Noviembre de 1924

Año LII.

## Trajes y espíritus regionales

Organízase por elementos prestigiosos de la sociedad española una Exposición del traje regional. Quienquiera tenga el sentido estético y el sentido de «localidad» medianamente fácil a vibrar de emoción habrá acogido con aplauso la iniciativa y cooperará en cuanto le sea posible a que el certamen revista brillantez. Ya las gacetas han echado al viento de la publicidad los trabajos preliminares del Comité organizador, aunque — sea reconocido con equidad — hasta ahora solo obtuvo el tema en la prensa los honores y el carácter de una «nota de sociedad», de un «eco del gran mundo» recogido en el torruvo de las crónicas de salones. A lo que parece, aun no entró el asunto en la categoría de los que requieren glosas editoriales, artículos con firmas de autoridad, consideración, en fin, de temas grandes que sugieren al periodismo ideas profundas o sentimientos palpitantes. La verdad es que, hasta ahora, «eso» de la Exposición del traje regional no tuvo en la prensa otra acogida que la que se le dispensa al último sarao o al «te danzante» — pongamos el léxico en situación — de la víspera.

Y, sin embargo, el tema está ahí, sugerido y palpitante, ofreciéndose para ser comentado con algo más que con los lindos tópicos de la resabiada crónica elegante. De seguro que las damas distinguidas que organizan la aludida Exposición, si gustan de ver reflejada su actuación en la sección del gran mundo en la prensa no desdenarían que desde otras columnas más fundamentales del periódico se hiciera a la artística y patriótica iniciativa ese ambiente sin el cual, en las modernas sociedades, languidece y se marchita todo lo que no posee el brillo de la letra de molde.

Claro está — y he aquí el punto sugerido de reflexiones y de glosas — que para aspirar al asunto a semejante carácter, para que el certamen que se organiza entre, como tema grande, a promover en torno a sí opiniones, juicios y ambientes, es necesario que tenga alma, espíritu, contenido moral y que no se reduzca a un agradable pasatiempo mundano o a un espectáculo de visualidad, de colorido y de curiosidad pintoresca. Porque la Exposición del traje regional, si ha de ser una cosa emotiva, si ha de representar una reconstitución espiritual de nuestro cromático cuadro regional, si ha de tener un sentido de verdadero «sabor local» ofreciendo en su conjunto la armónica diversidad de nuestras indumentarias regionales y castizas; si, en suma, ha de ser algo más que una exhibición pintoresca de maniqués deliciosamente anacrónicos cuyo «chic» se busque en el contraste con los exotismos de las modas presentes, habrá de no limitarse a reunir en las galerías del certamen los trajes que caracterizan a cada región, habrá de ofrecer el cuadro vivo y plástico de las costumbres y de las tra-

diciones a que esos trajes responden, habrá de ser, en fin, como el resumen de los espíritus y de las estéticas regionales, con algo que dé noción de los cantos típicos, de las típicas fiestas, de las castizas modalidades de cada comarca...

¡Un resumen de regionalismo! Si, todo un programa lleno de requerimientos amorosos, de serenas y cordiales solicitudes a cuanto hay de unidad entre las diversas regiones de España y a cuanto en cada una de ellas, las diversifica y las distingue. Bajo los trajes típicos, los típicos espíritus. Vestidos con los castizos indumentarios, los corazones castizos. Exposición del traje regional, sí; pero no solo del traje, sino del alma con sus anhelos, con sus devociones locales, con el acervo de todo lo que puso en cada región el sello peculiar de temperamento, de su inteligencia y de su inspiración.

¿Han pensado acerca de esta cuestión que tan ancho margen ofrece a sus iniciativas y a su organización, las ilustres damas que preparan el certamen?... Ni solo los trajes regionales necesitan ser creados en el ambiente actual para darles el interés y la emoción de cosas vivas; también los espíritus necesitarían ser expuestos a ese certamen, tales y cuales son, sin aberraciones que los desnaturalizan, sin prejuicios que los desdibujan y falsean en toda la espontaneidad de su propio ser.

Ya comprendo que esta Exposición de espíritus regionales no podrá ser lograda por la celosísima Comisión organizadora del Certamen de trajes. Pero la Exposición de indumentarios puede dejar abierto el surco para sembrar la idea de una Asamblea, de un Certamen de espiritualidades, de inspiraciones, de inteligencias y de sentimientos regionales, con todos los atributos, dones y características de cada región, desde las coplas y los romances hasta las concepciones jurídicas, desde los bailes típicos hasta los típicos modos de practicar la política y de administrarse...

La Exposición del traje regional se nos podrá ofrecer así como el prólogo, como el antecedente, como la preparación de este otro Certamen que todo espíritu patriótico ha de desear y en el cual cada región se exhiba en la plenitud de sus anhelos legítimos... Véase cómo la Exposición del traje regional dejaría de ser un nuevo muestrario de colores de pintorescos exornos y de gayas maneras de atavío, un desfile de maniqués vivientes, cuerpos sin alma, apariencias sin contenido, tipos sin espíritu y sin vibración, museo de curiosos y arcaicos ejemplares, para convertirse en concurso de ideales y de sentimientos en acción, bajo los repajes policromos y pintorescos que cubrían antaño los sentimientos y los ideales de las regiones.

LUIS DE GALINSOGA.

26 de Octubre.

sucediera una época de paralización mientras no se consumiera la superproducción pasada.

Lo malo en la crisis de la industria naval es que lo caro de su fabricación y la cuantía de los capitales que invierte, no permite en los astilleros una paralización muy prolongada, sin que sobrevenga un desastre financiero.

Del achaque general, no ha salido nuestro país muy bien librado. La flota nacional quedó exhausta de tonelaje al terminar la guerra, pero como en aquellos años excepcionales el negocio naviero produjo buenos beneficios, los armadores tuvieron dinero para sustituir el material perdido. En el mercado extranjero se podían adquirir saldos de buques por poco precio, y así se compraron muchos fuera de España, aprovechando la franquicia de derechos con que los Gobiernos sucesivos favorecieron al extranjero en detrimento de la industria nacional, que de otra parte tampoco se puso en condiciones de producir barato y pronto.

De manera que los navieros que quisieron gastar, encargaron buques nuevos a los astilleros extranjeros; y los que disponían de poco capital o de pocos ánimos, se contentaron con adquirir material de saldo. Pero casi nadie acudió a la industria nacional, y así, rápidamente, fué decayendo ésta, por falta de pedidos. Para el extranjero, no se ha construido en España un solo vapor.

Las factorías más modestas hubieron de cerrar, muchas en forma desastrosa. Las más importantes pudieron sostenerse, pero en la actualidad no se construye en toda la península un solo buque de alto bordo.

En todo el último decenio del siglo pasado, se botaron al agua en España cuatro buques de vapor mayores de 500 toneladas, sumando unas 3.000 toneladas. Desde 1900 a 1909, 21 mayores de 100 toneladas, sumando 21.000; en el decenio siguiente que comprende los años de guerra, 111 buques de más de un centenar de toneladas, con

141.000 en total; y desde 1920 al 23 inclusive, 35 buques con 65.470 toneladas. El máximo de producción corresponde al año 1919 con 41 buques y 52.609 toneladas.

En 1923 se botaron en España 7 buques de acero, con 4.488 toneladas, seis de ellos menores de 500 toneladas, para el servicio de resguardo de la Compañía Arrendataría de Tabacos; es decir, no eran buques propiamente de comercio. Al finalizar el año, había en construcción cuatro vapores, con 22.240 toneladas.

Estos datos, entresacados de diversas estadísticas del Lloyd's, no son exactos. La situación verdad, aún es peor, porque realmente hoy no se construye ningún buque de vapor de más de 1.000 toneladas en toda España. En Febrero último se botó al agua en los astilleros Euskalduna el «Araya Mendiz», de 3.200 toneladas, para Sota y Aznar, que ha sido la última construcción de la factoría bilbaína, ahora dedicada a reparaciones de buques y a la producción de material ferroviario.

Lo mismo ha hecho la otra empresa importante de esta industria, la Sociedad Española de Construcción Naval, que en Cartagena y Ferrol solo construye buques de guerra, y en sus dos astilleros de Bilbao material ferroviario, aparte de las reparaciones marítimas. En Agosto y Septiembre del año pasado, entregó a la Trasatlántica los vapores «Alfonso XIII» y «Cristóbal Colón», construidos en Sestao y Ferrol, y en Sestao también terminó cuatro vaporcitos para la Tabacalera. Se quedó construyendo únicamente los trasatlánticos «Magallanes», en Matagorda (Cádiz) y «S. J. Eicaco», en Bilbao; pero ha suspendido las obras por orden de la Compañía Trasatlántica, según se manifiesta en la última Memoria de la entidad constructora publicada en Junio último.

Los Astilleros de Cádiz, de Echevarrieta, tampoco construyen en la actualidad tonelaje mercante. Se ocupan en la transformación del «Miserva» en pontón para la Ar-

mada, y van a construir un buque escuela de guardias marinas.

Estas grandes empresas, que no han perdido su carácter, y que trabajan, conservan su potencialidad para cuando resurja la actividad constructora. Así como la grada que ocupó el trasatlántico «Cristóbal Colón» soporta hoy el casco del crucero «Almirante Cervera», puede mañana ocuparla otro buque de comercio. Y los astilleros bilbaínos, que ahora reparan buques y vapores, pueden volver a hacer vapores.

Según nuestras noticias, la nueva Sociedad denominada Unión Naval de Levante, proyecta poner en breve en estado de producción los astilleros de Valencia, que habilitó, sin llegar a estrenarlos, la Trasmediterránea. El plan es empezar construyendo dos vapores para esta Compañía, y seguir con

otros, para renovar la flota de la misma.

Aun están sin posibilidad de aplicación los millones que concede como primas a la construcción el último decreto-ley de protección a la marina mercante, dictado por el Directorio, supliendo la desidia y omisión de sus antecesores.

Es decir, que existen capacidades industriales en el país, hay protección del Estado y la flota nacional siente necesidad de renovarse, por la escasez de material bueno y moderno que le aqueja. Por ello, aun considerando lo malo de la situación actual, juzgamos pasajera la grave crisis que soporta nuestra industria de construcciones navales, y creemos que su paralización ha de cesar en un porvenir no muy remoto.

JUAN B. ROBERT.

## EPISTOLARIO

## NOTICIAS AL AUSENTE

## In memoriam.

Si, amigo ausente, hemos rendido tributo de cariño a la memoria de los queridos muertos que en tierra santa reposan, ofrendándoles a la par que las aromadas flores de nuestras oraciones cuyo perfume, como dijo San Agustín, llega a Dios, las otras efímeras que la vanidad en búscarlos lujosos exhibe y que se marchitan y deshojan entre las miradas curiosas y a veces la admiración de los visitantes, que en el día de Todos los Santos y por no contradecir la costumbre, acuden al Camposanto, truncando aquel silencio con el deambular curioso de uno a otro recinto.

Descansen en paz y en el seno del Señor las almas de los que allí reposan y dediquémosles hoy, amigo ausente, nuestro recuerdo en una oración, que es la prueba más elocuente de que en nosotros no ha hecho presa la hiedra del olvido.

Hoy Conmemoración de los Fieles Difuntos.

La costumbre, que es tirana, impone que la tarde de hoy se dedi-

que a merendolas, en las que es postre obligado la insulsa granada con tantos huesos como granos y tantos granos como huesos, los buñuelos rebañados en miel y el típico mel y mantegúe.

Nunca me he sabido explicar el origen de esta costumbre, pero ante la contumacia de todos en seguir lo que antaño dictaron, aunque sea ridículo e impropio, acato, respeto y esta tarde me quedo en casa.

Dicenme que no ocurre nada. Lo creo.

Estamos ya acostumbrados a ver pasar los días todos iguales por lo grises y lo único que nos preocupa, es seguir contando muchos, para sumarlos al haber de nuestra vida.

El tiempo.

Cállome que he de escribir la epístola con anticipación al día y término que veleidoso Otoño, se empeña en llevarme la contraria.

MINOR.

Mahón 3 Noviembre 1924.

176

LA ESPOSA ABANDONADA

El resplandor que por aquella especie de tronera se filtraba era tan débil y dudoso, que alumbrando nada más que con un rayo de luz, a la del crepúsculo semejante, una pequeña parte del subterráneo, dejaba el resto en la obscuridad o en la penumbra.

Conforme se bajaba, en el negro rincón de la derecha, adivinábase, más bien que se veía, un mal jergón y sobre él tendido boca arriba un joven cuya distinción, belleza y elegancia en las ropas y persona formaban singular contraste con el innoble lugar en que se hallaba y el aire infecto y terrorífico que en aquella inmundicia madruguera le fuese dado respirar.

Atado con recias cuerdas al jergón, de modo que le fuera imposible hacer un movimiento, recordaba el infeliz al conturbado espíritu esas estatuas yacentes que sobre las graníticas o mármóreas sepulturas, suelen verse en las criptas subterráneas de nuestras viejas catedrales.

Un pañuelo a manera de mordaza, llenándole la boca y sujeto con fuerte nudo encima de la nuca, quitábale en parte la respiración y poníale en la imposibilidad de proferir una palabra.

De sus abiertos ojos, sin embargo, partían dos destellos tan vivos y elocuentes que parecían ellos solos alumbrar el subterráneo y abatir, con irresistible y doble rayo, a sus cobardes carceleros.

Eran éstos dos facinerosos de igual o parecido pelaje que Cardona y el Pitorro, los cuales, navaja en mano y sentados en el suelo a uno y

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 173

gloria! — exclamó éste con aire satisfecho, devolviendo la bota a la Pelona.

— ¡Hola! Parece que no hay sed y que no falta el apetito, — dijo casi al mismo tiempo una voz junto a la puerta.

— ¡Ah! ¿Eres tú, Cardona? Entra, si quieres, come y bebe; todavía quedan en la casa un trago y un bocadito.

Y el jefe de la cuadrilla, tal como le vimos algunas horas antes en el palacio de Peñalta, entró en el barracón.

— Me calgo de sueño, — dijo, sentándose junto a la mesa en uno de los taburetes.

— ¿Se ha trasnochado? — preguntó el Pitorro.

— Como si fuera de día, ni más ni menos.

— ¿Por qué causa?

— ¿Qué quieres? Los negocios...

— ¿Y ha caído algo?

— Un pájaro en la red.

— ¿De nuestra cuenta?

— Tú mismo juzgarás por el plumaje, porque abajo debe de estar.

— ¿En la cueva?

— Sí, le hemos traído esta noche. ¡Pobrecillo! Ya no dará mucho qué hacer.

— ¿Vais a retorcerle el pescuezo?

— Así lo mandan. A propósito, tú podrías...

— Si hago falta, si merece ello la pena...

— Por de contado, no me gusta que nadie trabaje para el obispo, yo lo sabes.

— Entonces, cuando quieras, vamos allá.

El Pitorro se puso en pie después de meter la

La crisis de la construcción naval mercante en España

## En nuestros Astilleros van a construirse los primeros vapores

La construcción naval mercante ha decaído en todo el mundo. En los mismos Estados Unidos, donde tan pasmoso esfuerzo llevaron a cabo durante la guerra el Gobierno y la industria particular, no ha llegado a un centenar de miles

el tonelaje botado y terminado en los doce meses últimos; es decir, la cifra que entonces correspondía a un mes. Ahora, Francia construye más que Norte América. Era natural que, al exceso de producción, que continuó hasta el año 1920,



# CAMPEONATO DE FUTBOL DE MENORCA

## PRIMERA VUELTA

### PARTIDOS JUGADOS AYER

#### El primer domingo de grandes sorpresas

##### En el Stadium Mahónés

Zamora F. C., 2.  
Mahón F. C., 0.

La concurrencia numerosa de público que ayer invadió el hermoso campo de juego de la carretera de San Luis, era demostración del extraordinario interés que el partido había despertado entre la afición. Recordábase la actuación de ambos equipos en anteriores encuentros y por el juego e igualdad de fuerzas de ambos onces, prometíase una buena tarde de los aficionados al deporte inglés.

A las tres y cinco minutos, Teodoro J. Tudurí, que actúa de Juez de Campo, ordena formar, alineándose los equipos en la forma siguiente: Por el «Zamora F. C.»: Moll; Camps, Jover; Llabrés, Justo, Mezquida; Arguimbau, Cortés, Serra, Mascaró y Canet. Por el «Mahón F. C.»: Comellas; Pascual, Bagur; Villoria, Fernández, Anglés; Cladera, Enseñat, Preto, Blanco y Lamar.

El defensa Miquel, por resentirse aún de lesión sufrida el pasado domingo, no toma parte en el encuentro, siendo sustituido, como se ve, por Bagur.

El encuentro fué en extremo favorable para los del «Zamora» quienes lograron apuntarse 2 goals por cero de sus adversarios. Los dos tantos los marcaron los ciudadelanos en el primer tiempo de juego, el primero en una «melee» y el segundo en un certero tiro de Justo, siendo ambos aplaudidísimos.

El dominio en este primer tiempo correspondió casi por completo al «Zamora», cuyos muchachos supieron aprovechar la circunstancia de jugar a campo a favor. En el segundo tiempo el juego se mantuvo estacionado sin lograr ambos bandos perforar el marco.

Los visitantes desarrollaron un hermoso juego, que contrastó en extremo con el pésimo de los locales. La línea delantera zamorana tuvo una tarde espléndida, principalmente en el primer tiempo, en el que nos brindó hermosas jugadas. Los medios muy acertados y la defensa rayó a gran altura. Moll, el

guardameta, en las escasas intervenciones, muy bien.

En cuanto al once local diremos que la tarde de ayer fué de las llamadas negras más bien que grises, pues no nos pareció ni un mal remedio del «Mahón» de otras veces. Su juego fué por demás insulso, sin combinación poca ni mucha, seguido todo de una pésima colocación de los equipos de la línea atacante. La defensa a más de pifiar en más de una ocasión, tuvo flojedad excesiva en los despejes.

Los mejores y más acertados del once local fueron los medios y del trío sobresalió Anglés. El bravo Comellas, a pesar de los dos goals que le marcaron, actuó valientemente y tuvo momentos muy felices, mereciendo las ovaciones que el público le prodigó.

En resumen: una buena tarde para el «Zamora» y más que fatal para los azul-grana.

El resultado de este encuentro sorprendió grandemente a la afición pues aun cuando existía entre ambos equipos igualdad de fuerzas, no se esperaba ni era lógico un resultado como el anotado, teniendo en cuenta que el «Mahón» contenía en su propio campo.

El público se mostró un mucho apasionado y la actuación del árbitro señor Tudurí, aun cuando en alguna ocasión pudo equivocarse, nos pareció imparcial.

#### En Ciudadela

El «Ciudadela F. C.» tras un reñido partido vence al «Unión Sportiva».

Ciudadela F. C., 3.  
Unión Sportiva, 2.

En el campo del «Ciudadela Football Club» y ante una numerosísima concurrencia, contendieron los equipos mencionados.

A las 3'15 y a las órdenes del árbitro señor Torres, se alinean los equipos en esta forma: «Unión Sportiva»: Ramis; Coll, Orfila; Mascaró, Victory, Darwin; Morro, Sintés (F.). Quintana, Carlés y Sintés (M.) «Ciudadela F. C.»: Coll; Capó, Sastre; Serra, Pons (M.), Cortés; Fiol, Casanovas, Eduardo, Pons (J.) y Marqués.

Después de los hurras de rigor,

comienza la lucha que desde el primer momento es valiente por ambas partes, lo que nos hace presumir que vamos a presenciar un verdadero encuentro de Campeonato. Primera jugada notable: un avance unionista y buen shot de Sintés (M.) que defiende Coll de un certero puñetazo. A su vez atacan los ciudadelanos, sucediéndose después acometidas de ambos bandos. Pocos momentos después los ciudadelanos incurren en penalty encargándose de lanzar el castigo Morro dando el balón en el poste.

En una de sus acometidas los unionistas y de un certero shot de Sintés (M.), obtiene el primer goal. A los cinco minutos siguientes el mismo jugador obtiene el segundo goal para los suyos.

La suerte es adversa a los ciudadelanos, pero a pesar de ello luchan con verdadero tesón y entusiasmo. Pons (M.), medio centro del «Ciudadela», pasa a ocupar el puesto de delantero centro. Arremeten valientes y decididos los muchachos del «Ciudadela» y en esta acometida briosa Pons (J.) logra el primer tanto para su equipo. Sigue luego el juego valiente y decidido y el guardameta Coll está realmente colosal luciendo y salvando momentos de verdadero peligro.

Con ataques firmes a ambas puertas, termina el primer tiempo de juego, y durante el descanso se hacen comentarios para todos los gustos.

Al reanudarse la lucha, observamos en ambos equipos una mayor decisión en el ataque y firme propósito de vencer. Los unionistas atacan con dureza y consiguen imponer por unos momentos su juego. La defensiva ciudadelana trabaja muy bien, especialmente Capó, que malogra las combinaciones de sus contrincantes.

Una buena arrancada del «Ciudadela» y el juego queda estacionado ante la puerta de Ramis que hace colosales esfuerzos para el despeje, no pudiendo evitar que el balón perfora el marco. Hay empate y los ciudadelanos se crecen. Acentúase la valentía y la crudeza en el juego por ambas partes. Domina la pista el «Unión» y los ciudadelanos manteniéndose en actitud defensiva. La línea de forwards unionista bombardea la puerta de Coll, pero éste, hecho un héroe, defiende su marco y bloca de una manera estupenda, mereciendo constantes ovaciones.

Fiol, extremo derecho ciudadelano, corre velozmente la línea y en este avance seguro y hermoso, el «Ciudadela» obtiene con arte el goal

de la victoria. Nuevamente en jaque el esférico, podemos observar algo de desconcierto en las filas unionistas del que logran rehacerse acometiendo y efectuando incursiones en el campo de sus contrincantes.

Faltan seis minutos de juego. Un ciudadelano incurre en manos dentro del área de los sustos y el árbitro concede penalty. Expectación. Morro se encarga nuevamente del castigo, pica y Coll rechaza el balón estupendamente. Ovación delirante y merecida.

Suspéndese el juego cuando faltan escasos minutos por haberse lesionado un unionista y al reanudarse sin nada más notable, finaliza el encuentro con la victoria franca y verdad del «Ciudadela F. C.». El partido ha sido muy interesante y los dos equipos lucharon con entusiasmo haciendo lo humanamente posible para vencer.

El «Ciudadela» tuvo una de sus mejores tardes, quizá la mejor, luchando todos sus componentes con energía extraordinaria, resistiendo el empuje enemigo, sabiendo en momentos propicios emplearse a fondo. Se distinguió Pons (M.) que estuvo infatigable, Pons (J.) y Capó. Del guardameta Coll diremos que en la tarde de ayer se confirmó como un excelente goal keeper sereno, valiente y con mucha vista.

De la «Unión Sportiva» diremos que todos lucharon con entusiasmo. Mantuvieron firme el ataque y hasta en momentos impusieron su juego, pero fortuna no les acompañó y aún cuando la afición esperaba otro resultado, la victoria no la conquistó fácilmente el «Ciudadela», tuvo que ganarla.

El árbitro señor Torres a nuestro juicio imparcial, pero... ¡es tan difícil contentar a todos haciendo justicia!

Del público podemos decir que pecó en algunos momentos de chillón y apasionado.

#### En Alayor

Iberia Balompié, 1.  
C. D. Alayorense, 0.

En el campo del «C. D. Alayorense» de la vecina villa de Alayor contendieron el equipo propietario y el «Iberia Balompié». La entrada más que regular.

Formaron los equipos en la forma siguiente: «C. D. Alayorense»: Tudurí; Triay, Juanico; Olives, Pons, Carreras; Sintés (P.). Mercadal, Benefam, Sintés (A.) y Llopis. Por el «Iberia Balompié»: Juan; Ametller, Guasp; Demófilo, Cardona, Busutil; Lozano, Sanromán, Pros, Barón y Morro.

Cámbiense los hurras, y el árbitro

Alfonso Tudurí da la señal de comienzo el juego. Ya en jaque el balón observamos hermosas jugadas por ambas partes y podemos anotar buenas combinaciones de los dos onces que son calurosamente aplaudidos por el público. No puede señalarse superioridad y el balón hace incursiones a ambos campos, siendo el dominio de la pista alterno y así termino la primera parte sin que ninguno de los dos equipos se apunte tanto a su favor.

Reanudada la lucha y al cabo de pocos minutos el «Iberia» ataca en un hermoso avance y de un buen shot consigue el primero y único goal de la tarde que es aplaudido. Los ibéricos se han hecho amos de la situación y persisten en el ataque hasta que los alayorenses reaccionan y van a la ofensiva decididos en busca del empate, frustrando sus propósitos la defensa ibérica.

Sigue el juego y ambos bandos pretenden, aunque sin fortuna, perforar el marco contrario, pero no logran variar el score terminando así la lucha.

Del «Iberia Balompié» se distinguieron: Pros, Sanromán, Busutil, Ametller y el guardameta Juan. Del «Alayorense» todos sus componentes y especialmente el guardameta Tudurí.

El público correcto, pero al final de la lucha se produjo alguna discusión al juzgar una jugada que interpretaban todos a su manera.

#### En Villacarlos

C. S. España, 2.  
Alayor F. C., 1.

A las 3 y cinco minutos dió comienzo la lucha de Campeonato en el campo villacarlino propiedad del «C. S. España» arbitrando Manuel Obrador que ordena la alineación de los dos equipos de turno haciéndolo en la siguiente forma: Por el «Alayor Football Club»: Petrus; Camps, Quintana; Pons, Gomila, María; Meliá, Ferrer, Meliá II, Juanico y Pons (L). Por el «C. S. Es-

Estado actual del Campeonato de Menorca. — Primera vuelta

NOMBRES DE LOS EQUIPOS	Partidos jugados	Partidos empatados	Partidos ganados	Partidos perdidos	Goals marcados	Puntos obtenidos
Iberia Balompié . . . . .	2	0	1	1	2	2
Unión Sportiva . . . . .	2	0	1	1	6	2
Ciudadela F. C. . . . .	2	0	2	0	6	4
C. D. Alayorense . . . . .	2	0	0	2	0	0
Alayor F. C. . . . .	2	0	0	2	2	0
Mahón F. C. . . . .	2	0	1	1	4	2
España C. S. . . . .	2	0	2	0	4	4
Zamora F. C. . . . .	2	0	1	1	3	2

# CRÓNICA

#### La festividad del sábado

El sábado, festividad de Todos los Santos, se celebraron los actos de ritual en nuestras iglesias, lo mismo que en la mañana de hoy, día de la Conmemoración de los Fieles Difuntos.

El sábado por la tarde se vió muy concurrido el Cementerio de esta ciudad pareciendo engalanados todos los panteones y galerías de nichos. Las fiestas han transcurrido sin tener que lamentar el más pequeño incidente desagradable.

#### De viaje

El sábado y a bordo del «Jorge Juan» llegaron: El Director del Lazareto y Sanatorio de este puerto don Francisco Aristoy Santo y el Administrador de la Aduana de Ciudadela don Antonio Planas y señora.

Para Barcelona salieron el sábado en el «Rey Jaime II» el Capellán de la Armada don Estanislao Carcavilla, el representante del dragado don Mateo Colom y don Nicolás Goñalons.

Ayer y a bordo del «Mahón» llegaron a ésta el General de Ingenieros don Antonio Gómez de Tejada y distinguida familia y el joven don José M.<sup>a</sup> Taltavull y distinguida esposa.

#### Destinados a Africa

En el vapor del sábado embarcaron para Barcelona y Africa los sargentos del Mahón 63, don Miguel T. Pons Buenaventura, don Pedro Pons Serra y don Francis-

co Camps Fuxá, este último, hermano político de nuestro querido amigo ex Alcalde de Mercadal don Lorenzo Galmés.

Desearnos a todos un feliz viaje y mucha suerte y salud en aquellas tierras africanas.

**DOS MIL MANTAS ALGODÓN MIL MANTAS LANA A PRECIOS INCOMPETIBLES EN LA SUCURSAL TERRÉS**

#### Tarde de meriendas

Esta tarde y dado el buen tiempo reinante, serán muchas las personas que siguiendo la típica costumbre, saldrán al campo a merendar, por lo que seguramente se verán muy animados los alrededores de esta ciudad.

#### En busca de trabajo

En el vapor del sábado embarcaron varios obreros zapateros ciudadelanos que marchan a Barcelona en busca del trabajo que en su tierra natal les falta debido a la persistente crisis que atraviesa la industria zapatera de Menorca.

#### Dos automóviles

Del vapor «Jorge Juan» fué desembarcado el sábado un hermoso automóvil marca «Unico», propiedad de don Antonio Planas y del vapor «Mahón» ha sido desembarcado esta mañana un «Ford» Sedán para la Agencia de dicha marca en esta plaza.

diestra en el bolsillo de la americana para asegurarse de que tenía su navaja.

—Están abajo Limones y el Zoquete, la guardia de honor de nuestro prisionero, —repuso Cardona.

—De ese modo no hago falta, ya seréis tres contra uno, —observó el Pitorro, retrocediendo un paso.

—No, no estás de más: fácil es despachar a un hombre; pero despacharle sin que chille...

—Bajarnos, pues, si te parece.

—Tú, Pelona, quédate aquí ojo avizor para que nadie nos estorbe.

—Id descuidados, ya sé yo espantar las moscas.

—Fiamos en ello.

—Y hacéis bien; no me hubieta a mí, como a algunos de vosotros, sorprendido la justicia en aquel célebre negocio de la calle de Eguluz, que tantas veces os he oído referir.

—¡Silencio, charlatana! —exclamó el jefe de la cuadrilla, dando un paso hacia la mujer.

—Déjala, —terció el Pitorro;— tiene, ciertamente, demasiado larga la sin hueso; pero es también larga de manos y caletre para prestar buenos servicios.

—Si no fuera por eso...

—Id, id tranquilos y dejaos de cuestiones que a nadie aprovecharían, —dijo con insolente garbo aquella fiera.

Cardona y el Pitorro levantaron la trampa de la cueva y apareció un negro agujero a la boca del infierno semejante.

Una empinada escalera, de peldaños húmedos y resbaladizos, parecía hundirse en las entrañas de la tierra.

—Pasa, —dijo Cardona al otro malhechor.

—No, primero tú.

—Dispensa, soy el jefe y te lo mando.

El Pitorro obedeció sin replicar.

Por un fenómeno psicológico, frecuente entre los individuos de criminal ralea, Cardona era a la vez valiente y supersticioso.

Si, por un lado, no temía a nadie frente a frente, antejábale, por otro, que algún hombre de su propia cuadrilla, por celos o venganza, podría asesinarle.

Por eso evitaba toda ocasión, impidiendo, en lo posible, que a ninguno fuera fácil herirle por la espalda.

Apenas, el Pitorro delante y él detrás, hubieron desaparecido por la lóbrega escalera, la trampa volvió a cerrarse sobre sus cabezas, y la Pelona, entonando una canción soez, se puso a limpiar los cacharros y la mesa ensuciados por aquél.

Dejémosla nosotros en tan poco envidiable ocupación y sigamos, con el libre pensamiento, que no reconoce obstáculos ni vallas, el descenso de aquel par de malhechores.

Así que hubieron bajado uno tras otro una decena de escalones, encontráronse en un oscuro subterráneo, alumbrado únicamente por un largo y estrecho tragaluz abierto en la arista del ángulo formado por una de las húmedas paredes de la cueva y el piso de la calle.



# Conferencias telegráficas

SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

Madrid 31 a las 4.

La evacuación en Beni Arós. La parte más difícil realizada. El enemigo está quebrantadísimo

Al salir de la reunión del Directorio el general Vallespina, leyó a los periodistas una nota oficiosa que dice:

Las noticias que ha comunicado el Presidente marqués de Estella, son muy satisfactorias.

Se ha verificado la parte más difícil de la evacuación de Beni Arós replegándose la columna del Jemis sobre Robba Goznal, con seis heridos.

La evacuación de material, hizo-se sobre Magaret y sin que fuera hostilizado el repliegue.

Los rebeldes están quebrantadísimos, contribuyendo a ello grandemente la aviación, que bombardeó nutridos grupos de barqueros diezmandoles.

Tiene el repliegue efectuado suma importancia, por la cantidad de enemigo que se había concentrado con el fin de impedir la manobra de repliegue y evacuación y además, por el abrupto del terreno en que han tenido que operar nuestras tropas.

El enemigo, que pretendía oponerse al movimiento de repliegue, pertenecía a las cabillas más discolias y fuertes.

Las enseñanzas técnicas

En la reunión del Directorio el Subsecretario del Ministerio del Trabajo, presentó un decreto proyecto de Ley sobre enseñanzas técnicas del obrero, que fué aprobado.

Madrid 31 a las 16 10.

El triunfo de los conservadores ingleses

Todos los periódicos comentan el resonante triunfo que en las elecciones efectuadas en Inglaterra han obtenido los conservadores, que disponen hoy de una mayoría parlamentaria, sobre los demás grupos coaligados, de más de 200 diputados.

Obsequio al Director General de Seguridad

Los altos Jefes de Policía han hecho entrega al Director de Seguridad de un valioso bastón de mando, obsequio que le dedican con motivo de su ascenso a General.

La semana ascética

En Valladolid se ha clausurado la semana ascética con asistencia del Prelado y de altas personalidades eclesiásticas y civiles.

División de la zona en sectores

Telegramas de Melilla dicen que el Alto Comisario, marqués de Estella, ha dividido la zona occidental en cinco sectores que son los siguientes:

Tetuán, Xauen, Zoco el Arbáa, Larache y carretera Ceuta-Tetuán, mandadas respectivamente por los generales Saro, Castro Girona, Berenguer, Riquelme y Coronel Irigoyen.

Despachando con el Rey

El general Vallespina ha estado esta mañana en Palacio, despachando con S. M. el Rey. No ha hecho manifestaciones de interés.

Los restos de Topete y Arandilla

Han llegado a Madrid los restos del teniente de Ingenieros señor Topete y los del teniente de Caballería señor Arandilla.

Oposiciones

La «Gaceta» publica convocatoria de oposiciones para cubrir 15 plazas de oficiales primeros del cuerpo de Profesores mercantiles. Los ejercicios comenzarán en la segunda quincena de Marzo.

Disposiciones y nombramientos

Las firmas de la Presidencia, Gobernación, Hacienda, Guerra, Marina, Fomento y Trabajo, que nos han sido facilitadas hoy, solo refieren a disposiciones y nombramientos sin importancia y que no afectan a esa.

Madrid 31 a las 19.

El general Berenguer arrestado.

Igual providencia contra el general Sarabia

A las cuatro de la tarde de hoy se ha notificado al general don Dá-

maso Berenguer la providencia adoptada por el Capitán General de Madrid, con motivo del expediente formado por asistencia a un acto político del Palace Hotel, condenándole a seis meses de arresto con suspensión de empleo durante el indicado tiempo, en el fuerte Guadalupe de Fuenterrabía.

Asimismo se impone seis meses de arresto con suspensión de empleo al general Sarabia, designándole el fuerte de San Marcos, de San Sebastián, para cumplirlos.

Madrid 1.º a las 4 30

El Capitán General en Palacio Al mediodía ha recibido el Monarca al Capitán General de Madrid.

Después de su entrevista con el Monarca el Capitán General conferenció con el Presidente interino marqués de Magas.

Políticos que se ausentan

Ha marchado a S. Peluy el señor Sánchez Guerra para cazar en una finca del marqués de San Ildefonso. El conde de Romanones ha marchado a Toledo.

El general Berenguer

Los periodistas sabedores del arresto visitaron en su domicilio a don Dámaso Berenguer quien les dijo que respetuoso con las órdenes recibidas marchará esta noche a cumplir el arresto.

Noticias de Marruecos

Al terminar el Consejo del Directorio, el general Vallespina nos ha dicho que ha sido evacuado totalmente el sector de Beni Arós, formándose una nueva línea, quedando reforzadas así, de un modo considerable, las disponibilidades.

Del Consejo

A la reunión del Directorio asistieron varios Subsecretarios exponiendo los asuntos de trámite.

Los generales Berenguer y Sarabia

Esta noche en el expreso del Norte marcharon a Fuenterrabía y San Sebastián los generales Berenguer y Sarabia.

Madrid 1.º a las 16.

Causa contra los generales Berenguer y Sarabia

La causa de que se deriva el arresto de los generales Berenguer y Sarabia instrúvela el general de Artillería señor Acha.

El crédito agrícola

El Subsecretario del Ministerio de Fomento general Vives, está dispuesto a que se implanta el crédito agrícola en plazo breve.

Conferencia de Calvo Sotelo

En el Centro de Defensa Mercantil y Patronal el Director de Administración local señor Calvo Sotelo ha dado una conferencia diciendo que antes de las elecciones parlamentarias hay que celebrar las municipales y provinciales, y sustituyendo el régimen mayoritario de los distritos por métodos de representación.

Operación terminada

Por noticias particulares que se reciben de Africa, se sabe que ha terminado con éxito la operación principal que está realizándose en la parte montañosa de la zona occidental.

Despachando con el Monarca

El Presidente interino Contralmirante marqués de Magas ha despachado esta mañana con S. M. el Rey.

Las firmas de hoy

En las firmas de hoy figuran: En la de Estado: concesión de varias condecoraciones. En la de Guerra: ascendiendo a un teniente coronel y tres capitanes. En la de Gobernación: concediendo créditos para construcción de centros telefónicos.

La amortización de Telégrafos y Correos

La «Gaceta» publica un decreto suspendiendo la amortización en los cuerpos de Telégrafos y Correos y autorizando el ingreso en Telégrafos de 150 oficiales, el 3 por 100 de los que se encuentran en expectación de destino.

Madrid 2 a las 3 10.

Telegrama del marqués de Estella

Al terminar la reunión del Directorio nos fué facilitado un telegrama oficial del marqués de Estella que dice que todo el día ha transcurrido tranquilo.

La columna Largazo ha relevado la compañía del batallón de Estella sin tiroteo.

En el camino de Fondak se ha transitado normalmente. La aviación ha hecho 200 bajas al enemigo.

No nos fué facilitada referencia oficiosa del Consejo.

La asamblea de la Prensa

Se ha celebrado la primera sesión de la asamblea de la Prensa discutiéndose el dictamen de Ramiro de Castro sobre un proyecto de Montepío, acordándose estudiar las enmiendas que se discutirán mañana.

Se acordó pedir al Gobierno una recompensa para el compañero Sánchez Arco que estuvo 20 días prisionero en Marruecos.

Berenguer en el arresto

Telegrafian de Fuenterrabía (Guipúzcoa) que ha llegado a aquella población el general Berenguer, quien se ha presentado seguidamente al Gobernador del Castillo de Guadalupe para cumplir el arresto.

Prensa Asociada.

Parte facilitado por la Delegación del Gobierno

Madrid 1.º a las 18 30.

Zona oriental.—Desde distintas posiciones frente se hizo fuego artillería sobre enemigo, habiendo éste atacado descubierta Sidi Meaud sin novedad.

Aviación bombardeó poblados de Igarbión, Beni Fuzin y Beni alto Amerx Amerikan.

Zona occidental.—Han sido replegadas sobre Megaret posiciones Goza' y Cudia Amaras con ligera hostilidad enemigo trasportando totalidad municiones fusil y cañón, viveres material abasteciendo posi-

ción Han Uar Hamark, ayer se retiró posición zoco Frelaga Yebel y se abasteció Haida, columnas coronel Congora en unión de las de Fondak y Regaia al mando del general Saro establecieron dos puestos para asegurar carretera replegándose a sus bases con solo un herido indígena en harea Regaia y raziando importante cantidad de ganado. Aviación bombardeó Sidi Danotz y poblados cercanos a Alex.

Zona oriental.—Fueron hostilizadas diversas posiciones territorio contestándose con fuego fusil y cañón. Aviación ha reconocido frente, bombardeando pequeñas concentraciones.

Zona occidental.—Columnas Fondak coronel Congora Baia que manda general Saro han continuado sin novedad asegurado carretera Tángar para lo cual se han colocado dos nuevos puestos columnas zona Larache comienzan concentrarse Sore Fastof para asegurar comunicaciones sector Mexerrac.

Zona oriental.—Emboscada Mehalia sorprendió partida intentaba atacar bloca próximo a Airau haciendo un prisionero. Distintas posiciones del frente sostuvieron fuego con el enemigo resultando herido en Tizzi Assa el soldado del Batallón del Príncipe Evaristo Rodríguez.

Zona occidental.—Territorio Larache hostilizada posición Meraya, bloca del Paso del maeizo de Beni Gorfet.

Mejorado situación sectores de Mexera y Beni Gorfet.

Aviación bombardeó con eficacia el pueblo de Annual. De r aviación sin novedad.

## Fabricantes de Calzado

Casa en Barcelona, antigua, seria y acreditada, solicita calzado en depósito para su venta en comisión

INFORMES EN LA REDACCIÓN DE EL BIEN PÚBLICO

### Accidente automovilista

El sábado por la tarde un automóvil ligero y en la carretera de Mahón a Ciudadela y entre Ferrerías y Mercadal cruzó en una curva con un omnibus, en el que regresaban de Ferrerías jugadores de fútbol y sin que ambos conductores pudieran evitarlo, los dos coches pegáronse un coetazo saliendo perjudicado el omnibus que rompió la dirección, yendo a parar a la cuneta y sin que sufrieran por fortuna daño alguno los ocupantes, que tuvieron que regresar a esta ciudad en otro vehículo.

### LA CASA MEJOR SURTIDA

EN NOVEDADES SELECTAS A PRECIOS LIMITADOS ES LA SUCURSAL TERRES

### El mercado de pescado

Estos días se ha visto muy abastecido el mercado de pescado aportando grandes cantidades las barcas del bon de la localidad y de Ciudadela.

### No toda la culpa es de las polillas

Cierto que son ellas las que destruyen las prendas de vestir cuando se retiran para guardarlas para otro año, pero si quien las guarda fuere precavido y aseado, esto no sucedería.

En todo cambio de estación, al guardar la ropa de vestir, debe procederse a su lavado. La polilla, que se incuba y desarrolla en el polvillo de que la ropa va impregnada, vé destruido así el elemento en que suele germinar.

Lleve pues su ropa, antes de guardarla, a la CAJA SINTES, Anunciavay, 26. Dicha casa la remitirá a la TEINTURERIE A. CHATELAIN de Barcelona (especialidad en los lavados en seco) sin gasto alguno para V., y cuando sus vestidos le sean devueltos, colóquelos en el ropero... y riase Vd. de las polillas.

### La numeración de nuestras calles

Vemos que con mucha lentitud se llevan a cabo los trabajos para la nueva numeración de nuestras calles en armonía con el reciente registro fiscal confeccionado.

Hay muchas casas que carecen hoy de número y convendría que con la mayor urgencia se llevara a cabo este trabajo, no quitándose las losetas numeradoras hasta cuando no tuviera ya el obrero encargado las que han de sustituir a las arrancadas.

### Exportación

El jueves a bordo del vapor «Mahón» fueron embarcados en Alcuñá con destino a Barcelona 523 cerdos cebados.

A bordo del «Rey Jaime II» fueron embarcadas para Barcelona 213 docenas de huevos.

A bordo del «Jorge Juan» fueron embarcados para Palma 49 sacos con lana, un automóvil y un caballo.

### NOTICIAS MARITIMAS

#### Salidas

Con 60 pasajeros, correspondencia y carga, el sábado por la tarde salió para Barcelona el vapor «Rey Jaime II».

Con 27 pasajeros, correspondencia y carga, anteanoche salió para Palma el vapor «Jorge Juan», llegado por la mañana de Valencia y Palma con 25 pasajeros, correspondencia y 31 toneladas de carga varia.

#### Entradas

Con pasaje, correspondencia y 18 toneladas de carga varia, ayer tarde llegó de Barcelona y Alcuñá el vapor «Mahón».

—Procedente de Alicante y conduciendo 67 toneladas entre cebada y avena, ha llegado la balandra «Matilde», al mando de su patrón Vicente Torres.

Dicha balandra pertenece a la matrícula de Ibiza.

## ESTADÍSTICA

### MATADERO

Reses sacrificadas con su peso y procedencia, los días que a continuación se expresan:

Día 6 Octubre

1 ternero, 121 kilos, Hort Estela.  
1 idem, 100, G. Mercadal.  
1 idem, 90, Jaime Orfila.  
3 corderos, 47, Buval Nova.  
2 idem, 19, Cuatrecremada.  
1 idem, 8, Isla Celom.  
1 idem, 19, Antón de Turunt.  
2 idem, 29, Aljendá den Toni.  
7 cerdos, 357.

Día 7

1 vaca 157, Llucqueube.  
1 ternera, 106, Buval.  
1 idem, 95, Miguel Meliá.  
1 ternera y 9 corderos, 105, Tulent Cases Noves.  
2 cabras y 3 corderos, 47, S' Espumé Vey.  
2 corderos, 24, Hort dea Bustamante.  
2 corderos, 27, Neria Font.  
5 cerdos, 314.

## SANTORAL

Santo de hoy.—La Conmemoración de los fieles difuntos y Santos Valentín, Hilario, Teófilo y Vidal.

Santo de mañana.—San Carlos Borromeo arzobispo y Santa Modesta.

Las Mujeres Jóvenes no pueden recibir las atenciones que se merecen, si sufren de las enfermedades peculiares de la mujer. Ellas deben tomar el

### Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

## AVISO

La Empresa del dragado de este puerto pone en conocimiento del público que, a fin de acabar con el abuso que se comete con la busca furtiva de mariscos en los buques de su propiedad, establece desde hoy una vigilancia especial y perseguirá con el mayor rigor a todo pescador clandestino que infrinja sus prohibiciones.

El Representante.

## PARA VENDER

Casa n.º 37 de la calle Cos de Gracia.  
Casa n.º 14 de la calle del Mariscal Poch, y  
Casa n.º 41 de la calle de Santa Cecilia.

Informar al Procurador don Gabriel Orfila, calle del Doctor Orfila n.º 16.

## MILITARES

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 3 Noviembre de 1924

Parada: Regimiento Infantería Mahón número 63.

Jefe de día: Sr. Coronel de Infantería don Eduardo Pérez.

Imaginaria: T. Coronel de Infantería don Francisco Larios.

Hospital y provisiones: 2.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: Un Oficial de Infantería.

Servicio de Vigilancia en Villa-Carlos

1.º Oficial de Artillería.  
Imaginaria: 2.º Oficial de Artillería.

El Capitán Sargento Mayor accidental, Marcial Martínez.—Rubricado.—V.º B.º.—El General Gobernador, Cabanellas.—Rubricado.

EL SALÓN DE LOS ÉXITOS

## SALON VICTORIA

ORQUESTRA VICTORIA

Extraordinaria sesión POPULAR para hoy lunes 3 Noviembre. — A las 9 1/2

Entrada única: 25 céntimos

Proyectándose por última vez la grandiosa película

## THEODORA

interpretada por la gran trágica RITA JOLIVET

PRÓXIMA SEMANA MAGDALENA FERAT

Por la diva italiana FRANCESCA BERTINI

Próximo miércoles: VERMUT SELECCIO a beneficio del

## AGUINALDO DEL SOLDADO

ESTRENO de la preciosa película en 5 partes, de la Gollwing Pictures, titulada

## LA LLAMA DEL DESIERTO

por la genial actriz GERALDINE FARRAR

## TRIANON

Lunes 3 de Noviembre de 1924. — A las 5 y media

SESIÓN POPULAR

Se proyectará por última vez la selecta producción de la famosa marca «Sascha» titulada

## SERGIO PANINE

Comedia dramática, según la inmortal novela de GEORGES HONET, magistralmente interpretada por Suzanne Munte, Violette Gil, Dora Keyser y Albert de Kerston.

Jueves próximo.—PROGRAMA SELECCIÓN.

Viernes.—Estreno de la grandiosa producción EL JOVEN MEDARDUS.

Pronto.—LA SIN VENTURA.

SALÓN DEMODA

## CINE ESPAÑA

CALLE ROIG, 11

GRANDES EXCLUSIVAS CINE Y PATHÉ

HOY lunes 3 de Noviembre de 1924. — A las nueve

Éxito de la soberbia película, gran éxito, creación de Corinne Griffith

## LA ISLA MALDITA

Estupendo cine drama, de argumento interesantísimo, desarrollado con indiscutible acierto y arte exquisito

Completarán el programa la interesante REVISTA PATHÉ y una cómica de gran éxito.

La semana próxima.—EL TRIUNFO DE LA MUJER.

## COSMOPOLITAN CINE

Instalado en el Salón de Espectáculos de la Academia M. de San Estanislao

HOY, lunes, a las nueve y cuarto

SESIÓN POPULAR.—Entrada única, 0'20 ptas.

Despedida de la genial artista BABY PAGGÉ

Proyección de la super-joya cinematográfica

## EL ENCANTO DE NUEVA-YORK

Maravillosa película en 6 partes, proyectada más de 40 días seguidos en los cines de Nueva-York, con éxitos sin precedentes

Además de la anterior película se proyectará una Revista de actualidad y una cómica de gran éxito.

## CASINO DEL CONSEY

Martes día 4 de Noviembre. — A las seis en punto de la tarde

COLOSAL SESIÓN POPULAR. — Entrada y asiento 0'25 céntimos

Ultima proyección del grandioso éxito para este Cine

## EL ESCARABAJO DE ORO

DOMINGO.—Estreno del maravilloso film de lujo, producción «Fox Film», ERROR JUDICIAL, por Jhon Gilbert, que triunfó plenamente en Amor de Arabe.



# SECCIÓN DE ANUNCIOS

ARTRITISMO REUMATISMO

CONTRA EL

## ACIDO URICO

EMPLEAD LA

# PIPERAZINA MIDY

LA UNICA QUE PRODUCE EFECTOS SEGUROS  
LA PREFERIDA POR LA CLASE MEDICA  
LA MAS ECONOMICA POR SER LA MEJOR

EXIGID SIEMPRE EL NOMBRE

# MIDY

GOTAS ARENILLAS



**Wertheim**

Máquinas para coser y bordar  
Las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MÁQUINAS ESPECIALES  
de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y géneros de punto

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.  
Aviñó, 9. — Apartado, 738. — Barcelona

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

### Servicios de la Compañía Transatlántica

Vapores que prestarán los servicios en el próximo mes de Noviembre salvo contingencias

#### Línea de Cuba y Méjico

Días 19 de Santander y 21 de Coruña, el Vapor «Alfonso XIII». — Capitán don Agustín Gibernau.

#### Línea de New-York - Cuba - Méjico

Días 25 de Barcelona y 30 de Cádiz, el vapor «P. de Satrústegui». — Capitán don Antonio Vives.

#### Línea de Venezuela - Colombia

Días 11 de Barcelona y 15 de Cádiz, el Vapor «Manuel Galvo». — Capitán don Francisco Moret.

#### Línea de Buenos Aires

Días 4 de Barcelona y 7 de Cádiz, el Vapor «Reina Victoria Eugenia». — Capitán don Amadeo Rodríguez.

#### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta. — Precios convencionales por camarotes especiales. — Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. — Todos los vapores tienen Médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

Rebajas en los fletes de exportación. — La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

#### SERVICIOS COMBINADOS

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. — Zanzibar, Mozambique y Capetown. — Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. — Australia y Nueva Zelandia. — Ile Ile, Cebu, Port Arthur y Vladivostok. — New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. — Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California. — Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

#### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, en venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agencia en Menorca:

**DON JUAN F. TALTAVULL**

Infanta, 22. — MAHÓN.



Con la pluma

## Ideal WATERMAN

se lleva el equipaje más útil para salir de viaje.

De venta en Mahón:

Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe, 11

Libretas de alquiler, con contrato de inquilinato, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

LIBRERÍA  
— DE —  
**MANUEL SINTES ROTGER**  
Plaza del Príncipe, 11. — Mahón

ÚLTIMAS OBRAS RECIBIDAS

Obra	Ptas.
Jesús G. Robés. — «Villa Gris» (Estudio de costumbres asturianas).	5 00
M. Aranaz Castellanos. — «El negocio» de doña «Francisca».	4 00
Amaro Fernández. — «Portierras de Hispanias».	3 00
Sarah Lorenzana. — «Vida Gris».	3 50
José Torres de Bidaurre. — «El Amor infinito».	3 50
«Modus Vivendi Comercial entre España y Alemania», publicado por El Eco de las Aduanas.	1 00
Baronesa de Orczy. — «Una mujer fiel».	4 00
Rubén Darío. — «Poemas en prosa».	4 00
A. Ostría Gutiérrez. — «La casa de la abuela».	4 00
Torres del Alamo y Aserjo. — «Chulapas y chulapones».	3 00
Ramón de Basterra. — «Los labios del monte».	3 00
Ricardo Riballo. — «El poeta de los bellos pensamientos».	4 00
Rosa Canto. — «Flores de Retana».	4 50
Lope Hernández. — «La sombra del mal».	2 00
Ignacio de Lara. — «Para el perdón y para el olvido» (poesías).	4 00
Julio Bravo. — «El tratado de Heligoland».	3 00
A. Miguel Queremel. «El barro florido».	4 00
J. del Río del Val. — «Caprichos y amores».	2 00
Cartillas Radiotelefónicas. — N.º 1. — Receptor universal.	5 00
Vicente Díez de Tejada. — «Cuentos de vida y amor».	3 50

#### MONEDRACIÓN DE LA PLATA

facilitada por la casa

**Marret, Bonnin, Fígueras y C.ª**

de Barcelona con fecha 9 Octubre 1924

Precio venta al por mayor

Plata	Ptas.
Plata fina, barra	190 00
» 999/1000	180 00
» 985/1000	176 00
» 916/1000	174 50
» 900/1000	171 60
» 809/1000	153 20
» 750/1000	144 00
Nitrato de Plata puro 535	60 00
Cloruro de oro puro 91 7/10, 535	60 00

### VERDADERA REVOLUCION

PLUMA ESTILOGRÁFICA

## CHANCELLOR

CON PLUMILLA DE ORO LEGÍTIMO Y GARANTIZADA SU DURACION

— PRECIOS —

Sistema Safety . . . . . Ptas. 7 50  
Id. Nene automático . . . . . 12 00

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe número 11, Mahón.

### Verdadera economía casera

#### Home Dye

Polvos para teñir en casa toda clase de telas de algodón, lana y seda en una hora.  
Su uso es tan sencillo que una niña puede teñir cualquier prenda.  
Gran variedad en colores.  
Nuevo producto altamente práctico.  
Se vende en la Papelería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 11, Mahón.

### Cintas para máquinas de escribir

Se venden a los siguientes precios:  
De un color . . . . . 3 75 Ptas.  
De dos colores . . . . . 4 00 »  
Librería Manuel Sintes Rotger, Plaza Príncipe, 11.

### Emboquillados para cigarrillos

marca Elefante

De diferentes medidas y clases  
Véndense en la Papelería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 11, Mahón  
Imp. de M. Sintes Rotger. — Mahón



**LARDINA**

No es solamente el hombre  
el que necesita alimentos enérgicos y vigorizantes

#### Pollo chentfale.

Se limpia y se corta en cuatro pedazos un pollo bien tierno, se coloca en una sartén con 100 gr. de LARDINA y se reboga durante diez minutos añadiendo una cebolla cortada a lo largo delgada, 2 aios, 400 gr. tomate mondado y trinchado, 2 pimientos morrones y 2 berenjenas peladas y fritas con LARDINA, se sazona con sal y pimienta y se cuece durante 45 minutos.

Los trabajos de la casa lo mismo que los de oficina, minan las energías robando juventud y color a millares de mejillas hermosas.

Por eso, no es solamente el hombre quien necesita alimentos revitalizadores; también usted los necesita señora.

Ir y venir, subir y bajar en ajeteo constante centenares de veces al día, no es justamente un recreo para ninguna mujer y es menester una buena nutrición para poder cumplir con tales deberes.

Una pequeña cantidad de Lardina derretida y extendida con un poco de sal en ricas rebanadas de pan y comidas en la merienda, después de las duras faenas de la mañana o de la tarde, es alimento suficiente para reponer las energías perdidas.

Lardina es manteca absolutamente pura y científicamente higiénica que proporciona unas 9500 calorías y por su fácil digestibilidad es de suma importancia para la nutrición.

Las más eminentes especialidades afirman que, es condición indispensable para que una grasa sea asimilada, la de que su temperatura de fusión sea inferior a la del cuerpo humano (37 grados) y la manteca Lardina se funde a 25°, mientras que la manteca de vaca se funde a 38° y la manteca de cerdo a 42°.

Por esto la manteca Lardina es un excelente producto que debe emplearse como combinación insustituible en todos los usos de cocina y pastelería.

Procedimientos de fabricación garantizados y patentados por RIERA Y RUIZ, S. en C. - Pallars, 210 - BARCELONA

